

Le village et Les ports

Le port de pêche

Le port de pêche du Grau du Roi est le 2ème port de pêche de Méditerranée française.

A ce jour on compte 25 chalutiers qui sortent en mer durant la journée. La majorité d'entre eux utilisent un filet le «chalut de fond» pour pêcher merlan, dorade, maquereau, baudroie, turbot, et toutes sortes de poissons, d'autres, le filet pélagique pour les sardines et anchois.

Les petits métiers de la pêche regroupent les petites embarcations, les pêcheurs d'étang et les «tellinaires».

Ces pêcheurs travaillent souvent en polyvalence, tantôt à la mer pour une pêche côtière avec le filet droit, le tremail, la nace, le pot à poulpes, la drague à escargots pour capturer soles, loups, congres et homards...tantôt pour la pêche au thon à la ligne.

Dans les étangs et les canaux sont capturés à l'aide de «trabaques» les muges, daurades, jols, crabes et anguilles.

Les tellines sont récoltées, à l'aide d'un outil appelé le «têlinier», en bordure de plage et sur les bancs de sable immergés les «bancaù». Une description complète et imagée des techniques de pêche dans le golfe du Lion est présentée au Carré de la pêche au Palais de la Mer.



VIDÉO

Flashez le
Code 2D pour
découvrir notre
vidéo VILLAGE



Le petit train

Départ Quai Colbert. Circuit touristique commenté du Grau du Roi et de Port Camargue tous les jours en saison. Hors saison week-end, jours fériés et vacances scolaires. Groupes toute l'année sur réservation.

Quai Colbert

Tél./Fax 04 66 51 92 29

Port. 06 60 72 74 89

petittrain@wanadoo.fr

NAISSANCE D'UN GRAU

FR En occitan, un grau signifie l'ouverture naturelle qui se crée à travers le cordon littoral mettant en communication la mer et les étangs.

Le Grau du Roi s'est formé au début du XIIIe et faisait communiquer la Méditerranée et l'étang du Repausset. L'embouchure va au fil des siècles prendre de nombreuses appellations toujours pour honorer les travaux successifs ordonnés par les différents rois et régimes au pouvoir comme :

- Le Grau «Henry» pour honorer les travaux d'Henri IV en 1598
 - Le Grau du Roi, première évocation du nom actuel en 1640
 - Le Grau «Pelletier» sous la révolution en 1789
 - Le Grau «Napoléon» sous l'Empire en 1791
- Après la chute de l'Empire, le Grau reprit son nom contemporain qu'il n'a plus jamais abandonné malgré les nombreux changements politiques.

UK Birth of a «Gruu»

The word 'gruu' refers to a natural opening in the coastal region that leads to communication between the sea and inland waters. Graus are often formed during storms or flood events.

The Grau de Roi was formed at the beginning of the 18th century and joins the Mediterranean Sea with Lake Repausset.

The inlet has been given various names since its appearance, all of which honour the various works that were commissioned by successive kings and regimes of France, such as :

- Le Grau «Henry» in recognition of the work carried out by Henry IV in 1598
- Le Grau du Roi, the first time it was called by this name was in 1640
- Le Grau «Pelletier», during the revolution
- Le Grau «Napoléon» during the Napoleonic Empire in 1791

After the fall of the Empire, the Grau reverted back its 1640 name and is still called the Grau du Roi today despite seeing many changes in the country's political climate.

DE Entstehungsgeschichte eines «Gruu»

„Gruu“ bezeichnet im Okzitanischen eine natürlich entstandene Kanalmündung, durch die das Meer mit den Binnengewässern verbunden wird.

Der „Gruu du Roi“ bildete sich zu Beginn des 13. Jahrhunderts und stellte eine Verbindung zwischen dem Mittelmeer und dem Etang du Repausset her. Im Laufe der Jahrhunderte wechelt die Mündung – stets zu Ehren verschiedener Könige und Regierungen, welche die Arbeiten am „Gruu“ vorantrieben – viele Male ihren Namen:

- * Grau Henry“ zu Ehren Heinrich IV. im Jahr 1598
 - * Grau du Roi“, erste Erwähnung des heutigen Namens im Jahr 1640
 - * Grau Pelletier“ während der Revolution von 1798
 - * Grau Napoléon“ während des Empire von 1791
- Nach dem Niedergang des Empire nahm der „Gruu“ seinen heutigen Namen an, den er – trotz der zahlreichen politischen Veränderungen – nie wieder aufgegeben hat.

NL Ontstaan van een «Gruu»

Een «gruu» is Occitaans (Zuid-Frans dialect) voor zeegat, een natuurlijke doorgang in een strandwal die de zee met meren verbindt.

Le Grau du Roi is aan het begin van de dertiende eeuw ontstaan en verbond de Middellandse Zee met het étang du Repausset. De monding krijgt in de loop der eeuwen voortdurend andere namen om de werken te eren van de verschillende koningen en regeringsleiders:

- Le Grau «Henry» ter ere van de werken van Henri IV in 1598
 - Le Grau du Roi, eerste gebruik van de huidige naam in 1640
 - Le Grau «Pelletier» tijdens de revolutie van 1789
 - Le Grau «Napoléon» tijdens het Keizerrijk in 1791
- Na de val van het Keizerrijk kreeg le Grau zijn huidige naam die onveranderd bleef ondanks vele machtswisselingen.

